ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 17 février 1975, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 février 1972 relatif à la procédure disciplinaire militaire", a donné le 18 février 1975 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e februari 1975 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 februari 1972 betreffende de militaire tuchtrechtspleging", heeft de 18e februari 1975 het volgend advies gegeven :

Le projet ne soulève que les observations de forme suivantes :

a) l'alinéa 1er du préambule, doit être complété par les mots ", modifié par la loi du 14 janvier 1975";

b) l'alinéa 2 du préambule doit être complété par les mots "notamment l'article 14";

c) à l'article 1er, il y a lieu d'écrire : "l'article 71, § 2, des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962".

Bij het ontwerp zijn alleen de volgende vorm-opmerkingen te maken :

a) het eerste lid van de aanhef moet worden aangevuld met de woorden ", gewijzigd bij de wet van 14 januari 1975";

b) het tweede lid van de aanhef moet worden aangevuld met de woorden "inzonderheid op artikel 14";

c) in artikel 1 moet worden gelezen : "artikel 71, § 2, van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.